

**Cembra Money Bank SA**

Bändliweg 20  
8048 Zurigo  
cembra.ch

## Informazioni per i nostri clienti in merito alla tutela degli investitori e alla Legge sui servizi finanziari (LSerFi)

### 1. Introduzione

Il 1° gennaio 2020 è entrata in vigore la Legge federale sui servizi finanziari (LSerFi) che mira, da un lato, al rafforzamento della protezione dei clienti e, dall'altro, alla creazione di condizioni quadro normative comparabili per la fornitura di determinati servizi finanziari da parte di diversi fornitori (banche, gestori patrimoniali, ecc.). Si riferisce in particolare alle regole di condotta che i fornitori di servizi finanziari devono osservare nei confronti dei loro clienti nel fornire servizi finanziari. Queste regole di condotta completano le disposizioni del Codice civile che già regolano i rapporti contrattuali tra le/i clienti e la banca.

La data ultima di riferimento per l'attuazione dell'obbligo di rispettare le regole di condotta sostanziali della LSerFi da parte dei fornitori di servizi finanziari è stata fissata al 1° gennaio 2022, in conformità con le regolamentazioni transitorie.

La Cembra Money Bank SA (di seguito «Cembra») rientra nel campo di applicazione della LSerFi esclusivamente nell'ambito delle operazioni passive. Cembra conduce operazioni con le proprie obbligazioni di cassa su base execution only.

Le istruzioni che seguono sono fornite esclusivamente a scopo informativo sulla base delle disposizioni di legge. Si sottolinea espressamente che queste informazioni non sono destinate a scopi di marketing, né costituiscono una richiesta o un'offerta per un servizio finanziario, né una raccomandazione per l'acquisto o la vendita di uno strumento finanziario.

La versione attuale è disponibile su [www.cembra.ch/it/risparmi/obbligazione-di-cassa/](http://www.cembra.ch/it/risparmi/obbligazione-di-cassa/).

### 2. Informazioni su Cembra e la sua autorità di vigilanza

Cembra è uno dei provider svizzeri leader di prodotti e servizi finanziari. La sua gamma di prodotti comprende crediti al consumo, finanziamenti di veicoli, carte di credito, assicurazioni, conti di deposito e obbligazioni di cassa. Da ottobre 2013, Cembra è quotata alla Borsa svizzera. La sede principale di Cembra si trova a Zurigo-Altstetten.

### Informazioni di contatto Cembra

Cembra Money Bank SA  
Bändliweg 20  
8048 Zurigo  
T: +41 44 439 81 11

## **Autorità di vigilanza**

In qualità di banca svizzera indipendente, Cembra è soggetta alla Legge federale sulle banche e le casse di risparmio ed è sorvegliata dall'Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari (FINMA).

## **Informazioni di contatto FINMA**

Autorità federale di vigilanza sui mercati finanziari FINMA  
Laupenstrasse 27  
3003 Berna  
T: +41 31 327 91 00  
[finma.ch/it/contatto/](http://finma.ch/it/contatto/)

## **3. Gestione dei reclami e organo di mediazione**

L'obiettivo di Cembra è soddisfare nel miglior modo possibile le aspettative dei propri clienti. Se così non fosse, Cembra si adopererà per trovare una soluzione comune. Feedback e reclami possono essere presentati alle seguenti opzioni di contatto:

Cembra Money Bank SA  
Funding Operations  
Bändliweg 20  
8148 Zurigo  
T: +41 44 439 54 00

Se non si riuscirà a trovare una soluzione consensuale, i nostri clienti potranno ricorrere gratuitamente alla procedura di conciliazione dinanzi all'Ombudsman delle banche svizzere, che fungerà da organo di mediazione neutrale.

Si prega di ricordare che l'Ombudsman normalmente si attiva solo dopo che i clienti hanno informato Cembra per iscritto delle loro specifiche richieste e Cembra ha avuto l'opportunità di prendere una posizione.

## **Informazioni di contatto Ombudsman delle banche**

Ombudsman delle banche svizzere  
Bahnhofplatz 9  
Casella postale  
8021 Zurigo  
[bankingombudsman.ch/it/chi-siamo/](http://bankingombudsman.ch/it/chi-siamo/)

## **4. Segmentazione della clientela**

La LSerFi introduce nuove regole per quanto riguarda la segmentazione della clientela a cui vengono forniti servizi finanziari rilevanti per la LSerFi. Nella segmentazione viene fatta una distinzione tra clienti privati, clienti professionali e clienti istituzionali. La cerchia dei clienti professionali e istituzionali è definita a norma di legge. Con clienti privati, invece, si intendono tutti i clienti che non sono classificati come clienti professionali o istituzionali. In linea con l'applicazione della LSerFi, Cembra introdurrà i segmenti di clientela indicati e informerà i suoi clienti professionali e istituzionali in merito alla classificazione nel rispettivo segmento di clientela.

### **• Clientela privata**

I clienti privati dispongono del livello di protezione più alto possibile attraverso il rispetto di tutti gli obblighi di condotta.

### **• Clientela professionale**

Secondo la LSerFi, gli obblighi d'informazione e i test di idoneità e adeguatezza non si applicano ai clienti professionali.

## • Clientela istituzionale

Secondo la LSerFi, le regole di condotta non si applicano ai clienti istituzionali; di conseguenza, non esiste un obbligo legale di rispettare i doveri di informazione, documentazione e di rendiconto. Allo stesso modo non sussiste alcuna disposizione di legge riguardante la trasparenza e la diligenza o l'esecuzione di un test di adeguatezza e idoneità.

## • Cambiamento del segmento clientela

Cembra concede la possibilità di cambiare il segmento clientela esclusivamente ai clienti istituzionali e professionali, a condizione che siano soddisfatti i requisiti corrispondenti per un cambio di segmento. Per ulteriori informazioni e per ottenere i relativi formulari, si prega di rivolgersi a:

Cembra Money Bank SA  
Institutional Sales  
Casella postale  
8048 Zurigo  
T: +41 44 439 83 34  
E: institutionals@cembra.ch

Per i clienti privati non è possibile effettuare un cambio di segmento, poiché Cembra desidera fornire a questo segmento di clientela la migliore protezione possibile.

## 5. Informazioni su servizi e prezzi

I servizi e i prezzi dei prodotti nelle operazioni passive sono elencati nella panoramica «Servizi e prezzi per le operazioni passive».

Questa panoramica viene consegnata nell'ambito dell'apertura di una relazione di conto e di deposito e costituisce parte integrante del contratto di conto e deposito. Cembra informa i suoi clienti sulle modifiche e gli adeguamenti dei servizi e dei prezzi per le operazioni passive.

Una versione attuale della panoramica è disponibile su [www.cembra.ch/it/risparmi/conto-di-deposito/](http://www.cembra.ch/it/risparmi/conto-di-deposito/).

## 6. Execution only – NESSUN test di idoneità e adeguatezza

La LSerFi stabilisce che un fornitore di servizi finanziari deve condurre un test di idoneità e adeguatezza per la fornitura di servizi di gestione patrimoniale o di consulenza agli investimenti. Tuttavia, questa direttiva non si applica alla semplice esecuzione o trasmissione di ordini dei clienti (servizi execution only). Cembra fornisce i propri servizi nelle operazioni passive esclusivamente su base execution only e, di conseguenza, non effettua alcun controllo di idoneità e adeguatezza quando esegue o trasmette degli ordini dei clienti. L'informazione sul mancato svolgimento del test di idoneità e adeguatezza viene fornita solo una volta in questa sede.

## 7. Conflitti d'interesse

Cembra non coinvolge terze parti nella fornitura dei suoi servizi finanziari rilevanti per la LSerFi. Non paga retrocessioni e non vi partecipa. Non sussistono outsourcing di servizi finanziari rilevanti per la LSerFi e anche la politica di remunerazione interna è progettata in modo tale che non possano sorgere conflitti d'interesse o incentivi fuorvianti.

Cembra ha definito delle regole interne e sensibilizzato i propri collaboratori per evitare potenziali conflitti tra gli interessi dei collaboratori e quelli di Cembra o dei suoi clienti. Nel caso in cui vengano comunque identificati potenziali conflitti d'interesse, Cembra ha messo a punto delle disposizioni per gestirli in conformità con quanto stabilito dalla legge.

## **8. Documentazione, responsabilità ed emissione**

Cembra documenta i servizi concordati con i clienti e ad essi forniti e le informazioni raccolte sui clienti. Su richiesta, Cembra fornirà ai clienti copie dei documenti corrispondenti. Cembra accetta le richieste per la rivendicazione del diritto di rendiconto o di emissione esclusivamente tramite i formulari propri della banca, che sono disponibili su [www.cembra.ch/it/risparmi/obbligazione-di-cassa/](http://www.cembra.ch/it/risparmi/obbligazione-di-cassa/).

## **9. Informazioni sul rischio e sui prodotti**

### **Informazioni sul rischio**

Le operazioni con strumenti finanziari sono collegate a opportunità e rischi. È quindi importante che i nostri clienti conoscano e comprendano i rischi in relazione all'acquisto di un'obbligazione di cassa Cembra prima di fare ricorso ai servizi finanziari di Cembra.

L'opuscolo sui rischi dell'Associazione Svizzera dei Banchieri, che contiene informazioni rilevanti sulle caratteristiche e i rischi tipici degli strumenti finanziari, è disponibile su [www.swissbanking.ch/it/download](http://www.swissbanking.ch/it/download).

### **Informazioni sui prodotti**

A integrazione delle informazioni generali relative alla negoziazione di strumenti finanziari contenute nell'opuscolo sopra riportato sui rischi dell'Associazione Svizzera dei Banchieri, le caratteristiche specifiche di prodotto delle obbligazioni di cassa Cembra sono descritte nella scheda informativa «Obbligazioni di cassa della Cembra Money Bank SA, Zurigo». La scheda informativa è disponibile su [www.cembra.ch/it/risparmi/obbligazione-di-cassa/](http://www.cembra.ch/it/risparmi/obbligazione-di-cassa/).

Su richiesta, il documento può essere fornito anche in versione cartacea. In questo caso è possibile rivolgersi a:

Cembra Money Bank SA  
Funding Operations  
Casella postale  
Bändliweg 20  
8148 Zurigo  
T: +41 44 439 54 00  
E: [funding@cembra.ch](mailto:funding@cembra.ch)